

school  
and vacation



...parti e impari

## Formazione linguistica all'estero 2013



- Gran Bretagna
- Irlanda
- Malta
- Stati Uniti
- Germania



**Partenze** individuali  
tutto l'anno

**Corsi** per tutti i livelli,  
dall'elementare all'avanzato

**Soggiorni** in famiglia,  
residence e hotel

# Formazione linguistica all'estero

Professionalità, competitività e internazionalità. Queste sono le caratteristiche indispensabili di un'azienda e di un ottimo businessman oggi. Per essere competitivi sul mercato del lavoro è indispensabile la perfetta conoscenza di almeno una lingua straniera ed un soggiorno linguistico all'estero è la soluzione migliore per ottenere ottimi risultati in poco tempo.

## La nostra assistenza

Oltre 30 anni di esperienza nell'organizzazione di soggiorni studio nel mondo con un solo obiettivo: la soddisfazione dei nostri partecipanti. Per questo siamo a completa disposizione per dare consigli sulla scelta del corso.

## La qualità di School and Vacation è certificata

Ispettori esterni verificano periodicamente la qualità dei nostri servizi e certificano la professionalità della nostra azienda.

## Il catalogo, il sito

Due strumenti di facile consultazione, veloci nel fornire informazioni, chiari nell'esposizione e interattivi. I centri studio all'estero sono descritti in maniera esauriente e i corsi offerti, mirati al perfezionamento della lingua straniera, sono adatti a businessman, professionisti, manager che in breve tempo devono raggiungere i massimi risultati.

## I nostri centri all'estero

Abbiamo selezionato alcune tra le più prestigiose scuole all'estero che per la loro lunga esperienza sono in grado di garantire un'altissima qualità nella didattica: insegnanti esperti e un ambiente esclusivo, confortevole e studiato per facilitare la massima concentrazione e la soddisfazione delle aspettative riposte dai partecipanti.

## Un programma personalizzato

Il tempo è una risorsa esauribile, per questo preziosissimo. Il nostro partecipante, assentandosi dal lavoro e dalla famiglia si aspetta che le ore dedicate allo studio siano ottimamente organizzate e pianificate. La sua azienda contribuisce alla sua crescita professionale e giustamente si aspetta risultati dal proprio investimento. Per questo il corso è strutturato sulle specifiche esigenze del partecipante, ottimizzando il tempo a disposizione e mirando al raggiungimento degli obiettivi.

## Tipi di corso

Proponiamo corsi in mini-gruppo, individuali, combinati. I corsi in mini-gruppo non superano i 5/6 studenti per classe e si concentrano sull'inglese generale (listening, speaking, writing e comprehension) o business. Nel corso individuale l'inse-



# Sommario

## Inghilterra

Londra..... pag. 4-5

Brighton..... pag. 6-7

## Irlanda

Dublino..... pag. 8-9

## Malta

St. Julians..... pag. 10-11

## USA

San Francisco e New York..... pag. 12-13

## Germania

Berlino..... pag. 14-15

Domanda di iscrizione..... pag. 16

Condizioni generali..... pag. 17

Informazioni pratiche..... pag. 18

Needs analysis questionnaire ..... pag. 19



## I prezzi, mai così trasparenti

Gli accordi commerciali presi con i centri di studio all'estero, ci permettono di vendere AGLI STESSI PREZZI che la scuola estera applica ai propri clienti diretti. Un grande vantaggio per il cliente che si iscrive con School and Vacation: la nostra garanzia di un servizio di qualità, la semplicità nelle comunicazioni, l'assistenza continua dal momento della prenotazione fino al rientro al termine del soggiorno.

## Professionisti al vostro servizio

Consulenza gratuita e attenzione al cliente costante e continua. Il nostro ufficio si trova nel centro di Milano a pochi passi da P.le Loreto (MM1-2). Siamo a disposizione dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18.

Seguici anche su



gnante personalizza le lezioni in base alle specifiche richieste dello studente. Nel combinato, i benefici del corso in mini-gruppo si affiancano a quelli che si ottengono con le lezioni individuali.

## Sistemazioni confortevoli

E' fondamentale per il successo di un corso di formazione linguistica all'estero, che al corso venga abbinato un altrettanto valida sistemazione. Per questo le famiglie ospitanti "superior" o i residence offrono un ambiente confortevole e di standard qualitativo elevato, così come gli hotel o guest house graditi anche alle persone più esigenti.

## Il viaggio

Le quote di partecipazione non comprendono il volo. Qualora lo si desidera, alla prenotazione e all'acquisto del biglietto aereo pensiamo noi consigliando la compagnia aerea che offre i voli più comodi e le tariffe più concorrenziali sul mercato. Maggiori informazioni a pag. 17.





London Eye,  
sulle rive del Tamigi.

Cuore finanziario, commerciale e turistico europeo, è una città di contrasti: il West End con la sua vibrante vita notturna e la quiete dei grandi parchi cittadini, i centri commerciali più futuristici e i musei che racchiudono l'arte e la storia dell'umanità.

## Londra St. Giles International



### Il nostro centro studi

Si trova nell'elegante quartiere di Bloomsbury, a breve distanza dalla fermata della metropolitana Russell Square, sulla Piccadilly Line, nella zona 1 di Londra. Il British Museum è a pochi minuti dalla scuola mentre altri luoghi di interesse socio-culturale come Covent Garden, The House of Parliament, National Gallery, Oxford Street sono raggiungibili in breve tempo. Con i suoi 60 anni di attività, il centro offre l'ambiente ideale per lo studio. Situata in un bel palazzo di inizio novecento, recentemente rinnovato nell'arredamento e nei supporti tecnologici offre ai partecipanti moderni strumenti di apprendimento. Studenti provenienti da ogni parte del mondo garantiscono un'alta internazionalità. Il centro dispone di 56 aule, un laboratorio linguistico, connessione wi-fi gratuita, biblioteca, sala TV/video, un laboratorio informatico per l'utilizzo di DVD e CD rom. Una grande e luminosa caffetteria serve snack e pasti leggeri. Nelle soleggiate e calde giornate primaverili ed estive un grande terrazzo sul tetto dell'edificio diventa il luogo ideale per rilassarsi e chiacchierare con compagni di studio e professori.

### Il centro per Executives

I partecipanti ai corsi executives utilizzano servizi e strutture a loro riservati nel centro "Platinum" e hanno a disposizione una "lounge" dove possono trovare quotidiani e riviste, giornali di economia, postazioni internet, wi-fi, fotocopiatrice e stampante, televisione e video. Gli insegnanti hanno una lunga esperienza nell'insegnamento, specializzazioni in settori specifici (bancario, legge, turismo, medicina, ecc) e sono coadiuvati da molti anni da Barbara Williams, il Direttore agli Studi. La sua passione per l'insegnamento (che tuttora svolge) e le sue capacità organizzative e manageriali le hanno permesso di creare un team di tutor affiatato e motivato.

## I CORSI DI INGLESE

Spesso, per motivi di lavoro, si può dedicare poco tempo allo studio della lingua straniera: per questo, i corsi (la cui durata minima è di una settimana) sono molto intensivi e organizzati per ottenere il massimo risultato. Al partecipante viene chiesto di compilare un "Needs analysis questionnaire" per permettere all'insegnante di preparare lezioni personalizzate. Durante il corso i progressi dell'allievo sono monitorati quotidianamente.

**Inglese generale o business in minigruppo.** Consiste in 15, 20, 25, 30 o 35 lezioni a settimana. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. Le classi sono composte da un massimo di 5 partecipanti internazionali. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Elementare a Avanzato per il corso "Inglese generale", da Intermedio a Avanzato per il corso "Inglese Business".

**Inglese generale o business individuale.** Consiste in 20, 25, 30 o 35 lezioni a settimana di corso individuale. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Principiante a Avanzato.

**Inglese generale o business combinato.** Abbina al corso in minigruppo di 20/25/30 o 35 lezioni, 5/10/15 o 20 lezioni individuali a settimana. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Elementare a Avanzato per il corso "Inglese generale", da Intermedio a Avanzato per il corso "Inglese Business".

## LA SISTEMAZIONE

**La sistemazione base.** I nostri partecipanti executive vengono ospitati da famiglie "superior" altamente selezionate che vivono nelle aree residenziali di Londra, a circa 30 minuti di mezzi pubblici dalla scuola. Offrono ospitalità in camera singola, bagno privato e trattamento di B&B. La sistemazione ha inizio la domenica e termina il sabato.

**Altri tipi di sistemazione.** Con un supplemento è possibile prenotare una sistemazione diversa dalla famiglia ospitante: hotel, residence, guest-house. Per ulteriori informazioni contatta i nostri uffici.

## IL VIAGGIO

**Il volo aereo.** Il volo aereo non è incluso nella quota di partecipazione. Prenota con School and Vacation il tuo volo e viaggia in tutta tranquillità. Pensiamo noi a trovare la tariffa migliore e il volo più confortevole. Diritti di prenotazione: 30 euro. Maggiori informazioni a pag. 17.

**Il trasferimento dall'aeroporto.** E' possibile organizzare il trasferimento privato dall'aeroporto di Londra alla sistemazione e viceversa. Un autista vi attenderà in aeroporto anche in caso di ritardo del volo e vi condurrà presso la sistemazione prenotata. Maggiori dettagli sul servizio a pag. 20.

## ALTRE INFORMAZIONI

**Date inizio corso:** ogni lunedì dell'anno.

**Durata di una lezione:** 50 minuti.

**La scuola chiude il:** 01/01; 18 e 21/04; 05 e 26/05; dal 22/12 al 01/01/15. Le lezioni previste durante i giorni di chiusura non verranno recuperate.

**Sistemazione:** da domenica a sabato.



### LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE

Tipo corso	N° lezioni	1 settimana	Sett. suppl.
Generale o business in minigruppo	15 pomeriggio	860 €	785 €
	20	1.125 €	1.040 €
	25	1.295 €	1.215 €
	30	1.480 €	1.385 €
Generale o business individuale	35	1.660 €	1.545 €
	20	1.855 €	1.745 €
	25	2.210 €	2.095 €
	30	2.570 €	2.415 €
	35	2.920 €	2.755 €
Combinato	È possibile prenotare sessioni da 5/10/15/20 lezioni individuali a settimana, da abbinare al corso in mini-gruppo. Il costo di 5 lezioni è di 310 €		
Week-end	È possibile prenotare 4 lezioni il sabato e 4 lezioni la domenica, da abbinare al corso settimanale. Il costo di 8 lezioni individuali è di 975 €		

### LA QUOTA INCLUDE

- Assistenza School and Vacation dalla prenotazione al rientro
- Corso di studio, test di ingresso, certificato di frequenza
- Sistemazione in famiglia superior da domenica a sabato, trattamento di pernottamento e prima colazione
- Informazioni sulla località di studio
- Assistenza staff locale
- Servizio qualità: invio sms/e-mail dopo la partenza

### LA QUOTA NON INCLUDE

- Viaggio alla località di studio
- Spese accessorie obbligatorie: 110 € per assicurazione medico bagaglio Mondial Assistance (fino a 30gg di permanenza\*), costi bancari, coordinamento con i partner all'estero, protocolli qualità
- Garanzia annullamento (facoltativa): 90 €
- Diritto di prenotazione volo facoltativo (vedi informazioni pratiche)
- Trasferimenti da/per l'aeroporto
- Materiale didattico
- Spese personali
- Tutto quanto non incluso ne "la quota include"

\* per permanenze superiori a 1 mese, verrà applicato un supplemento variabile a seconda del numero effettivo di giorni all'estero

### SERVIZIO DI TRASFERIMENTO PRIVATO

- Heathrow e London City, a tratta 90€
- Stansted, Gatwick e Luton, a tratta 105 €



Brighton Pier, dal 1900 è il simbolo della città.

Situata sulla costa meridionale dell'Inghilterra è la città balneare più popolare tra inglesi e turisti. Circondata dal suggestivo "countryside" del Sussex Down è un importante polo universitario. Ben collegata a Londra da un frequente servizio ferroviario: in un'ora si raggiunge Victoria Station nel cuore della metropoli.

## Brighton St. Giles International



### Il nostro centro studi

Proprio nel cuore della città, di fronte al Royal Pavilion e a pochi minuti dal mare, occupa tre bei palazzi in stile Regency completamente ristrutturati. Much attenzione viene prestata alla selezione e preparazione del corpo docente. Offre 45 aule spaziose e luminose tutte dotate di lavagne interattive, copertura Wi-Fi, libreria, laboratorio linguistico, un centro TV/video, sala computer, internet point. Una grande caffetteria serve snack e pasti leggeri, così come piatti internazionali.

### Il centro per Executives

I partecipanti ai corsi per executives utilizzano servizi e strutture a loro riservati nel centro "Platinum" e hanno a disposizione una "lounge" dove possono trovare quotidiani e riviste, giornali di economia, postazioni internet, wi-fi, fotocopiatrice e stampante, televisione e video. Gli insegnanti hanno una lunga esperienza nell'insegnamento, specializzazioni in settori specifici (bancario, legge, turismo, medicina, etc.) e sono coadiuvati da Jonathan Grubb, il Direttore agli Studi. La sua passione per l'insegnamento e le sue capacità organizzative e manageriali le hanno permesso di creare un team di tutor affiatato e motivato.

## I CORSI DI INGLESE

Spesso, per motivi di lavoro, si può dedicare poco tempo allo studio della lingua straniera: per questo i corsi la cui durata minima è di una settimana, sono molto intensivi e organizzati per ottenere il massimo risultato. Al partecipante viene chiesto di compilare un "Needs analysis questionnaire" per permettere all'insegnante di preparare lezioni personalizzate. Durante il corso i progressi dell'allievo sono monitorati quotidianamente.

**Inglese generale o business in minigruppo.** Consiste in 20,25, 30 o 35 lezioni a settimana. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. Le classi sono composte da un massimo di 5 partecipanti internazionali. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Elementare ad Avanzato per il corso "Inglese generale", da Intermedio ad Avanzato per il corso "Inglese Business".

**Inglese generale o business individuale.** Consiste in 15, 20, 25, 30 o 35 lezioni a settimana di corso individuale. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Principiante a Avanzato.

**Inglese generale o business combinato.** Abbina al corso in mini-gruppo di 20/25/30 o 35 lezioni, 5/10/15/20 lezioni individuali a settimana. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Elementare ad Avanzato per il corso "Inglese generale", da intermedio ad Avanzato per il corso "Inglese Business".

## LA SISTEMAZIONE

**La sistemazione base.** I nostri partecipanti executive vengono ospitati da famiglie "superior" altamente selezionate che vivono nelle aree residenziali di Brighton, a circa 30 minuti di mezzi pubblici dalla scuola. Offrono ospitalità in camera singola, bagno privato e trattamento di B&B. La sistemazione ha inizio la domenica e termina il sabato.

**Altri tipi di sistemazione.** Con un supplemento è possibile prenotare una sistemazione diversa dalla famiglia ospitante: hotel, residence, guest-house. Per ulteriori informazioni contatta i nostri uffici.

## IL VIAGGIO

**Il volo aereo.** Il volo aereo non è incluso nella quota di partecipazione. Prenota con School and Vacation il tuo volo e viaggia in tutta tranquillità. Pensiamo noi a trovare la tariffa migliore ed il volo più confortevole. Diritti di prenotazione: 30 euro. Maggiori informazioni a pag. 17

**Il trasferimento dall'aeroporto.** E' possibile organizzare il trasferimento privato dall'aeroporto di Londra alla sistemazione e viceversa. Un autista Vi attenderà in aeroporto e vi condurrà presso la sistemazione prescelta.

Maggiori dettagli sul servizio a pag. 17.

## ALTRE INFORMAZIONI

**Date inizio corso:** ogni lunedì dell'anno.

**Durata di una lezione:** 50 minuti.

**La scuola chiude il:** 01/01; 18 e 21/04; 05 e 26/05; 25/08, dal 21/12 al 01/01/15. Le lezioni previste durante i giorni di chiusura non verranno recuperate.

**Sistemazione:** da domenica a sabato.



### LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE

Tipo corso	N° lezioni	1 settimana	Sett. suppl.
Generale o business in minigruppo	20	990 €	915 €
	25	1.155 €	1.070 €
	30	1.315 €	1.225 €
	35	1.475 €	1.375 €
Generale o business individuale	15 pom.	1.325 €	1.230 €
	20	1.720 €	1.610 €
	25	2.055 €	1.935 €
	30	2.395 €	2.245 €
	35	2.725 €	2.565 €
Combinato	È possibile prenotare sessioni da 5/10/15/20 lezioni individuali a settimana, da abbinare al corso in minigruppo. Il costo di 5 lezioni è di 305 €		
Week-end	È possibile prenotare 4 lezioni il sabato e 4 lezioni la domenica, da abbinare al corso settimanale. Il costo di 8 lezioni individuali è di 935 €		

### LA QUOTA INCLUDE

- Assistenza School and Vacation dalla prenotazione al rientro
- Corso di studio, test di ingresso, certificato di frequenza
- Sistemazione in famiglia superior da domenica a sabato con trattamento di pernottamento e prima colazione
- Informazioni sulla località di studio
- Assistenza staff locale
- Servizio qualità: invio sms/e-mail dopo la partenza

### LA QUOTA NON INCLUDE

- Viaggio alla località di studio
- Spese accessorie obbligatorie: 110 € per assicurazione medico bagaglio Mondial Assistance (fino a 30gg di permanenza\*), costi bancari, coordinamento con i partner all'estero, protocolli qualità
- Garanzia annullamento (facoltativa): 90 €
- Diritto di prenotazione volo facoltativo (vedi informazioni pratiche)
- Trasferimenti da/per l'aeroporto
- Materiale didattico
- Spese personali
- Tutto quanto non incluso ne "la quota include"

\* per permanenze superiori a 1 mese, verrà applicato un supplemento variabile a seconda del numero effettivo di giorni all'estero

### SERVIZIO DI TRASFERIMENTO PRIVATO

- Heathrow, a tratta 155 €
- Gatwick, a tratta 85 €
- Stansted e Luton, a tratta 200 €
- City Airport, a tratta 210 €



Il fiume Liffey attraversa la città.

Capitale dell'Irlanda, è la città di Joyce ma anche degli U2, è la città della Guinness ma anche del Trinity College. Dublino è una città dalle mille sfaccettature, può essere tranquilla e romantica ma anche scatenata e sfrontata. Con il suo mezzo milione di abitanti è oggi una della capitali europee più visitate non solo dal turismo tradizionale ma anche per affari e studio.

# Dublino

## Emerald Cultural Institute



### Il nostro centro studi

Completamente ristrutturata nel 2013, Milltown Park era un tempo una delle sedi del Trinity College. Circondata da un magnifico parco è situata a soli 15 minuti dal centro di Dublino, in una zona residenziale, molto tranquilla e ricca di ristoranti, caffè e boutique. . La scuola dispone di 30 classi tutte dotate di lavagna interattiva, connessione wi-fi, biblioteca, student lounge, bar e mensa.

### Il centro per Executives

I partecipanti ai corsi per executives utilizzano classi a loro riservate. Gli insegnanti hanno una lunga esperienza nell'insegnamento, specializzazioni in settori specifici (bancario, legge, turismo, medicina, etc.), i corsi sono focalizzati sull'ampliamento delle conoscenze linguistiche con particolare attenzione a: simulazioni di meeting e discussioni di lavoro, risoluzione di problemi in situazioni tipo, conversazioni telefoniche, presentazioni e relazioni scritte. Particolare attenzione è dedicata all'esposizione orale, pronuncia, intonazione e un buon vocabolario. I libri di testo utilizzati sono innovativi e il corso è "costruito" sulle specifiche esigenze del partecipante.



## I CORSI DI INGLESE

Spesso, per motivi di lavoro, si può dedicare poco tempo allo studio della lingua straniera: per questo, i corsi, la cui durata minima è di una settimana, sono molto intensivi e organizzati per ottenere il massimo risultato. Al partecipante viene chiesto di compilare un "Needs analysis questionnaire" per permettere all'insegnante di preparare lezioni personalizzate. Durante il corso i progressi dell'allievo sono monitorati quotidianamente.

**Inglese business in minigruppo.** Consiste in 25 lezioni a settimana. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. Per garantire la massima efficacia, le classi sono composte da un massimo di 5 partecipanti. Livelli accettati: da intermedio ad avanzato.

**Inglese generale o business individuale.** Consiste in 15, 20, 25, o 30 lezioni a settimana di corso individuale. Il corso ha inizio al lunedì e termina al venerdì. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da elementare ad avanzato per il corso "Inglese generale" e da intermedio ad avanzato per il corso "Inglese Business".

**Inglese generale o business combinato.** Abbina al corso di gruppo (10 studenti al massimo) di 20 lezioni, 10 lezioni individuali a settimana. Il corso ha inizio al lunedì e termina al venerdì. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da elementare ad avanzato per il corso "Inglese generale" e da intermedio ad avanzato per il corso "Inglese Business".

## LA SISTEMAZIONE

**La sistemazione base.** I nostri partecipanti vengono ospitati da famiglie "executive" che vivono nelle aree residenziali intorno al centro studi. Offrono ospitalità in camera singola, bagno privato e trattamento di mezza pensione da lunedì a venerdì, pensione completa nei fine settimana. La sistemazione ha inizio la domenica e termina la domenica.

**Altri tipi di sistemazione.** Con un supplemento è possibile prenotare una sistemazione diversa dalla famiglia ospitante: hotel, residence, guest-house. Per ulteriori informazioni contattate i nostri uffici.

## IL VIAGGIO

**Il volo aereo.** Il volo aereo non è incluso nella quota di partecipazione. Prenota con School and Vacation il tuo volo e viaggia in tutta tranquillità. Pensiamo noi a trovare la tariffa migliore ed il volo più confortevole. Diritti di prenotazione: 30 euro. Maggiori informazioni a pag. 17.

**Il trasferimento dall'aeroporto.** E' possibile organizzare il trasferimento privato dall'aeroporto di Dublino alla sistemazione e viceversa. Un autista Vi attenderà in aeroporto e vi condurrà presso la sistemazione prescelta. Maggiori dettagli sul servizio a pag. 17

## ALTRE INFORMAZIONI

**Date inizio corso:** ogni lunedì dell'anno.

**Durata di una lezione:** 60 minuti.

**La scuola chiude il:** dal 01 al 04/01; 17/03; 21/04; 05/05; 02/06; 04/08; 27/10; dal 20/12 al 04/01/15. Le lezioni previste durante i giorni di chiusura non verranno recuperate.

**Sistemazione:** da domenica a sabato.



### LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE

Tipo corso	N° lezioni	1 settimana	Sett. suppl.
Business in minigruppo	25	1.535 €	1.400 €
Generale/Business individuale	15	1.190 €	1.055 €
	20	1.465 €	1.330 €
	25	1.740 €	1.605 €
	30	1.835 €	1.700 €
Combinato	20 gruppo + 10 individuali	1.075 €	940 €

### LA QUOTA INCLUDE

- Assistenza School and Vacation dalla prenotazione al rientro
- Corso di studio, test di ingresso, certificato di frequenza
- Sistemazione in famiglia executive da domenica a sabato, trattamento di pernottamento e prima colazione
- Informazioni sulla località di studio
- Assistenza staff locale
- Servizio qualità: invio sms/e-mail dopo la partenza

### LA QUOTA NON INCLUDE

- Viaggio alla località di studio
- Spese accessorie obbligatorie: 110 € per assicurazione medico bagaglio Mondial Assistance (fino a 30gg di permanenza\*), costi bancari, coordinamento con i partner all'estero, protocolli qualità
- Garanzia annullamento (facoltativa): 90 €
- Diritto di prenotazione volo facoltativo (vedi informazioni pratiche)
- Trasferimenti da/per l'aeroporto
- Materiale didattico
- Spese personali
- Tutto quanto non incluso ne "la quota include"

\* per permanenze superiori a 1 mese, verrà applicato un supplemento variabile a seconda del numero effettivo di giorni all'estero

### SERVIZIO DI TRASFERIMENTO PRIVATO

- Trasferimento in aeroporto: 70 € a tratta



Il centro studi.



Alle porte dell’Africa e dell’Oriente, situata proprio nel cuore del Mediterraneo, l’isola di Malta offre un clima mite e un mare cristallino, cornice ideale per il ricco calendario di eventi che si susseguono durante tutto l’anno. Il quartiere di St. Julians è uno dei più famosi dell’isola: qui si trovano ristoranti, caffè, pub e negozi.

## St. Julians Executive Training Institute



WYSE

### Il nostro centro studi

Accreditata IALC, Quality English, efl, la scuola si trova a St. Julians, nel cuore di Paceville, il quartiere più alla moda di Malta, rinomato per la vita notturna e per la molteplicità dei suoi locali e ristoranti. Occupa un moderno edificio molto luminoso con connessione Wi-Fi. A disposizione degli studenti una caffetteria, un “roof garden”, sala mensa e numerosi spazi comuni.

### Il centro per Executives

Il centro studi, specializzato in corsi executive offre ai propri studenti, la cui età media è 38/40 anni, aule spaziose e dotate di lavagna interattiva, copertura wi-fi, lounge con giornali e riviste, the e caffè..

**E-learning:** tutti i partecipanti potranno usufruire di un corso on-line per 3 mesi dal rientro.

## I CORSI DI INGLESE

Spesso, per motivi di lavoro, si può dedicare poco tempo allo studio della lingua straniera: per questo, i corsi (la cui durata minima è di una settimana) sono molto intensivi e organizzati per ottenere il massimo risultato. Al partecipante viene chiesto di compilare un "Needs analysis questionnaire" per permettere all'insegnante di preparare lezioni personalizzate. Durante il corso i progressi dell'allievo sono monitorati quotidianamente.

**Inglese generale o business in minigruppo.** Consiste in 15 o 25 lezioni a settimana di Inglese Generale o Inglese Business. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. Le classi sono composte da un massimo di 6 partecipanti (la media è 4). Livelli accettati: da Intermedio ad Avanzato.

**Inglese generale o business individuale.** Consiste in 15, 20 o 30 lezioni a settimana di corso individuale. Le lezioni vertono su specifici argomenti decisi dallo studente. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. È possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da elementare ad Avanzato per il corso generale e da intermedio ad avanzato per il corso business.

**Inglese generale o business combinato.** Abbina al corso di 15 lezioni in mini-gruppo Generale o Business, 5 o 10 lezioni individuali a settimana. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. Livelli accettati: da Intermedio a Avanzato.

## LA SISTEMAZIONE

**La sistemazione base.** I nostri partecipanti executive vengono ospitati nel residence interno alla scuola, in confortevoli camere singole con bagno privato e dotate di aria condizionata e connessione wi-fi. Il trattamento è di pernottamento e prima colazione presso il bar della scuola. La sistemazione ha inizio alla domenica e termina la domenica.

**Altri tipi di sistemazione.** Con un supplemento è possibile prenotare una sistemazione diversa da quella proposta: famiglia executive o hotel. Per ulteriori informazioni contatta i nostri uffici.

## IL VIAGGIO

**Il volo aereo.** Il volo aereo non è incluso nella quota di partecipazione. Prenota con School and Vacation il tuo volo e viaggia in tutta tranquillità. Pensiamo noi a trovare la tariffa migliore e il volo più confortevole. Diritti di prenotazione: 30 euro.

Maggiori informazioni a pag. 17.

**Il trasferimento dall'aeroporto.** E' possibile organizzare il trasferimento privato dall'aeroporto di Malta alla sistemazione e viceversa. Un autista Vi attenderà in aeroporto o e vi condurrà presso la sistemazione prenotata.

Maggiori dettagli sul servizio a pag. 17.

## ALTRE INFORMAZIONI

**Date inizio corso:** ogni lunedì dell'anno.

**Durata di una lezione:** 60 minuti.

**La scuola chiude il:** 01/01; 10/02; 19 e 31/03; 18/04; 01/05; 15/08; 08/09; 08/12; dal 22/12 al 01/01/2015. Le lezioni previste durante i giorni di chiusura non verranno recuperate.

**Sistemazione:** da domenica a domenica.



### LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE

Tipo corso	N° lezioni	1 settimana	Sett. suppl.
Generale	15	780 €	730 €
in minigruppo	25	1.170 €	1.120 €
Business	15	845 €	795 €
in minigruppo	25	1.245 €	1.195 €
Generale/business individuale	15	1.325 €	1.275 €
	20	1.635 €	1.585 €
	30	2.195 €	2.145 €
Combinato generale	15+5 ind.	1.090 €	1.040 €
	15+10 ind.	1.270 €	1.220 €
Combinato business	15+5 ind.	1.155 €	1.105 €
	15+10 ind.	1.465 €	1.415 €

### LA QUOTA INCLUDE

- Assistenza School and Vacation dalla prenotazione al rientro
- Corso di studio, test di ingresso, certificato di frequenza
- Sistemazione in famiglia executive da domenica a sabato, trattamento di pernottamento e prima colazione
- Informazioni sulla località di studio
- Assistenza staff locale
- Servizio qualità: invio sms/e-mail dopo la partenza

### LA QUOTA NON INCLUDE

- Viaggio alla località di studio
- Spese accessorie obbligatorie: 110 € per assicurazione medico bagaglio Mondial Assistance (fino a 30gg di permanenza\*), costi bancari, coordinamento con i partner all'estero, protocolli qualità
- Garanzia annullamento (facoltativa): 90 €
- Diritto di prenotazione volo facoltativo (vedi informazioni pratiche)
- Trasferimenti da/per l'aeroporto
- Materiale didattico
- Spese personali
- Tutto quanto non incluso ne "la quota include"

\* per permanenze superiori a 1 mese, verrà applicato un supplemento variabile a seconda del numero effettivo di giorni all'estero

### SERVIZIO TRASFERIMENTO PRIVATO

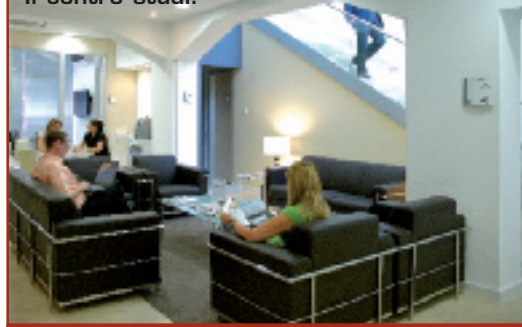
Andata e ritorno 45 €

### SUPPLEMENTO ALTA STAGIONE

(31/05 - 06/06)

- 45 € a settimana sulla sistemazione in residence

### Il centro studi.





La Statua della Libertà, simbolo di New York.



Il Golden Gate, simbolo di San Francisco.

New York la città più entusiasmante al mondo, meta ogni anno di milioni di visitatori con i suoi musei, teatri, negozi delle firme più prestigiose, ristoranti e bar.

San Francisco, la capitale finanziaria della West Coast americana, ideale per il suo clima mite durante tutto l'anno. L'America Vi Aspetta!!!

# New York e San Francisco

St. Giles International  +CEA

## I nostri centri studi

St Giles New York City si affaccia sulla Fifth Avenue, cuore di Manhattan. La scuola si trova all'interno di un palazzo in stile art-deco. The Empire State Building, Macy's, Times Square e molti altri simboli che hanno reso celebre New York nel mondo distano pochi minuti a piedi.

Il centro di San Francisco situato nel cuore di Downtown, vanta una delle più belle location della città, a soli due minuti a piedi da Union Square. Primo centro per lo studio della lingua inglese aperto a San Francisco, completamente ristrutturato nel 2013, oggi è un centro leader per la qualità del suo corpo insegnante.

Entrambe i centri offrono classi spaziose, laboratori linguistici con supporti multimediali, internet point, biblioteca, copertura wi-fi gratuita, bar-caffetteria.

## Il centro per Executives

I partecipanti ai corsi executive hanno, in entrambe le scuole, un'area a loro riservata: un ambiente elegante, tranquillo e ospitale dove potersi concentrare e dedicare allo studio. I corsi sono tenuti da insegnanti altamente qualificati coordinati dal Direttore agli studi, l'ambiente internazionale stimola il continuo confronto, le strutture e i servizi sono moderni con accesso a internet gratuito, fax, fotocopiatrice e stampante, possibilità di usare il proprio laptop per restare in contatto con il proprio lavoro.

## I CORSI DI INGLESE

Spesso, per motivi di lavoro, si può dedicare poco tempo allo studio della lingua straniera: per questo i corsi (la cui durata minima è di una settimana ma consigliamo se possibile almeno due settimane) sono molto intensivi e organizzati per ottenere il massimo risultato. Al partecipante viene chiesto di compilare un "Needs analysis questionnaire" per permettere all'insegnante di preparare lezioni personalizzate. Durante il corso i progressi dell'allievo sono monitorati quotidianamente.

**Inglese generale o business in minigruppo.** Consiste in 20, 25, 30 o 35 lezioni a settimana. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. Le classi sono composte da un massimo di 5 studenti internazionali. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Elementare a Avanzato per il corso "Inglese generale", da Intermedio a Avanzato per il corso "Inglese Business".

**Inglese generale o business individuale.** Consiste in 15, 20, 25, 30 o 35 lezioni a settimana di corso individuale. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese generale" e "Inglese Business". Livelli accettati: da Principiante a Avanzato.

**Inglese generale o business combinato.** E' possibile prenotare sessioni da 5/10/15 lezioni individuali a settimana da abbinare al corso in mini-gruppo. E' possibile scegliere tra l'opzione "Inglese combinato" o "Inglese Business".

## LA SISTEMAZIONE

**La sistemazione base.** A New York i nostri studenti vengono ospitati da famiglie selezionate che vivono a Manhattan o Roosevelt Island. A San Francisco le famiglie si trovano nelle aree residenziali della città, a circa 30 minuti di mezzi pubblici dalla scuola. Offrono ospitalità in camera singola con trattamento di pernottamento e prima colazione. A San Francisco offrono bagno privato.

**Altri tipi di sistemazione.** Con supplemento è possibile prenotare una sistemazione diversa dalla famiglia ospitante: hotel o residence. Per ulteriori informazioni contatta i nostri uffici.

## IL VIAGGIO

**Il volo aereo.** Non è incluso nella quota di partecipazione. Prenota con School and Vacation il tuo volo e viaggia in tutta tranquillità. Pensiamo noi a trovare la tariffa migliore e il volo più confortevole. Diritti di prenotazione: 50 euro. Maggiori informazioni a pag. 17.

**Il trasferimento dall'aeroporto.** E' possibile organizzare il trasferimento privato dall'aeroporto di New York o San Francisco alla sistemazione e viceversa. Un autista Vi attenderà in aeroporto e vi condurrà presso la sistemazione prescelta. Maggiori dettagli sul servizio a pag. 17.

## ALTRE INFORMAZIONI

**Date inizio corso:** ogni lunedì dell'anno.

**Durata di una lezione:** 50 minuti.

**La scuola chiude il:** 01 e 20/01; 17/02; 18/04; 26/05; 04/07; 01/09; 27 e 28/11; dal 22 al 26/12/14. Le lezioni previste durante i giorni di chiusura non verranno recuperate.

**Sistemazione:** da domenica a sabato.



### LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE NEW YORK

Tipo corso	N° lezioni	1 settimana	Sett. suppl.
Generale	15 pom.	1.080 €	920 €
o business	20	1.305 €	1.145 €
in minigruppo	25	1.465 €	1.295 €
	30	1.620 €	1.435 €
Generale	15 pom.	1.505 €	1.330 €
o business	20	1.825 €	1.630 €
individuale	25	2.095 €	1.895 €
	30	2.380 €	2.150 €

### LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE S.FRANCISCO

Tipo corso	N° lezioni	1 settimana	Sett. suppl.
Generale	20	830 €	670 €
o business	25	1.055 €	890 €
in minigruppo	30	1.210 €	1.035 €
	35	1.365 €	1.180 €
Generale	20	1.250 €	1.070 €
o business	25	1.565 €	1.375 €
individuale	30	1.835 €	1.630 €
	35	2.115 €	1.885 €

A New York e San Francisco è possibile prenotare sessioni da 5/10/15 lezioni individuali a settimana da abbinare al corso in mini-gruppo. Il costo di 5 lezioni è di 240 €.

### LA QUOTA INCLUDE

- Assistenza School and Vacation dalla prenotazione al rientro
- Corso di studio, test di ingresso, certificato di frequenza
- Sistemazione in famiglia superior da domenica a sabato con trattamento di pernottamento e prima colazione
- Informazioni sulla località di studio
- Assistenza staff locale
- Servizio qualità: invio sms/e-mail dopo la partenza

### LA QUOTA NON INCLUDE

- Viaggio alla località di studio
- Spese accessorie obbligatorie: 110 € per assicurazione medico bagaglio Mondial Assistance (fino a 30gg di permanenza\*), costi bancari, coordinamento con i partner all'estero, protocolli qualità
- Garanzia annullamento (facoltativa): 90 €
- Diritto di prenotazione volo facoltativo (vedi informazioni pratiche)
- Trasferimenti da/per l'aeroporto
- Materiale didattico
- Spese personali
- Tutto quanto non incluso ne "la quota include"

\* per permanenze superiori a 1 mese, verrà applicato un supplemento variabile a seconda del numero effettivo di giorni all'estero

### SERVIZIO DI TRASFERIMENTO PRIVATO

- JFK €100 a tratta; San Francisco €70 a tratta.

### ASSICURAZIONE INTEGRATIVA

- 129 € per soggiorni fino a 15gg
  - 155 € per soggiorni fino a 30gg
- Per soggiorni oltre i 30 giorni prezzi su richiesta. I costi potrebbero subire variazioni

### VISTO U.S.A.

Per informazioni inerenti l'ingresso negli USA visitare il sito <http://www.esta.us/italiano.html> o contattare il nostro ufficio.



Berlino, capitale e principale città della Germania, è una delle città più belle da visitare, ricca di luoghi storici e di arte, di locali dove nascono nuove mode e ristoranti dove è possibile assaggiare specialità tedesche.

## Berlino DID



WYSE

### Il nostro centro studi

La scuola si trova in una tranquilla via del centro, nella cosiddetta Berlin-Mitte, in un edificio moderno da poco costruito. Il centro, che ospita fino a 150 studenti, dispone di 15 aule luminose e spaziose, una sala multimediale con pc a disposizione degli studenti, internet café, una lounge dove potersi rilassare tra una lezione e l'altra ed un grande terrazzo sul tetto. Gli insegnanti sono qualificati ed accuratamente selezionati.

### Il centro per Executives

I partecipanti ai corsi per executives utilizzano delle classi a loro riservate. Gli insegnanti hanno una lunga esperienza nell'insegnamento, specializzati in settori specifici (bancario, legge, turismo, medicina, etc.), i corsi focalizzati sull'ampliamento delle conoscenze linguistiche e particolare attenzione è dedicata all'esposizione orale, pronuncia, intonazione e buon vocabolario. I libri di testo utilizzati sono innovativi ed il corso studio è "costruito" sulle specifiche esigenze del partecipante.

## I CORSI

Spesso, per motivi di lavoro, si può dedicare poco tempo allo studio della lingua straniera: per questo i corsi (la cui durata minima è di una settimana, ma consigliamo se possibile almeno due settimane) sono molto intensivi e organizzati per ottenere il massimo risultato. Al partecipante viene chiesto di compilare un "Needs analysis questionnaire" per permettere all'insegnante di preparare lezioni personalizzate. Durante il corso i progressi dell'allievo sono monitorati costantemente.

**Tedesco generale o business individuale.** Consiste in 20, 25, 30 o 35 lezioni a settimana di corso individuale. Il corso ha inizio il lunedì e termina il venerdì. Le lezioni, di 45 minuti ognuna, vertono su specifici argomenti decisi dallo studente. Livelli accettati: da Elementare ad Avanzato.

## LA SISTEMAZIONE

**La sistemazione base.** I nostri studenti vengono ospitati da famiglie selezionate che vivono a breve distanza dalla scuola. Offrono ospitalità in camera singola e trattamento di B&B. La sistemazione ha inizio alla domenica e termina al sabato.

**Altri tipi di sistemazione.** Con un supplemento è possibile prenotare una sistemazione diversa dalla famiglia ospitante. Per ulteriori informazioni contatta i nostri uffici.

## IL VIAGGIO

**Il volo aereo.** Il volo aereo non è incluso nella quota di partecipazione. Prenota con School and Vacation il tuo volo e viaggia in tutta tranquillità. Pensiamo noi a trovare la tariffa migliore e il volo più confortevole. Diritti di prenotazione: 30 euro. Maggiori informazioni a pag. 17.

**Il trasferimento dall'aeroporto.** E' possibile organizzare il trasferimento privato dall'aeroporto di Berlino alla sistemazione e viceversa. Un autista Vi attenderà in aeroporto e vi condurrà presso la sistemazione prescelta. Maggiori dettagli sul servizio a pag. 17.

## ALTRE INFORMAZIONI

**Date inizio corso:** ogni lunedì dell'anno.

**Durata di una lezione:** 45 minuti.

**La scuola chiude il:** dal 01 al 05/01; 29/03; 01/04; 01, 09 e 20/05; 03/10; dal 21/12 al 05/01/2015. Le lezioni previste durante i giorni di chiusura non verranno recuperate.

**Sistemazione:** da domenica a sabato.



### LE QUOTE DI PARTECIPAZIONE

Tipo corso	N° lezioni	1 settimana	Sett. suppl.
Generale/Business	20	1.090 €	1.085 €
individuale	25	1.315 €	1.310 €
	30	1.540 €	1.535 €
	35	1.765 €	1.760 €

### LA QUOTA INCLUDE

- Assistenza School and Vacation dalla prenotazione al rientro
- Corso di studio, test di ingresso, certificato di frequenza
- Sistemazione in famiglia da domenica a sabato con trattamento di pernottamento e prima colazione
- Informazioni sulla località di studio
- Assistenza staff locale
- Servizio qualità: invio sms/e-mail dopo la partenza

### LA QUOTA NON INCLUDE

- Viaggio alla località di studio
- Spese accessorie obbligatorie: 110 € per assicurazione medico bagaglio Mondial Assistance (fino a 30gg di permanenza\*), costi bancari, coordinamento con i partner all'estero, protocolli qualità
- Garanzia annullamento (facoltativa): 90 €
- Diritto di prenotazione volo facoltativo (vedi informazioni pratiche)
- Trasferimenti da/per l'aeroporto
- Materiale didattico
- Spese personali
- Tutto quanto non incluso ne "la quota include"

*\* per permanenze superiori a 1 mese, verrà applicato un supplemento variabile a seconda del numero effettivo di giorni all'estero*

### SERVIZIO DI TRASFERIMENTO PRIVATO

- Trasferimento in aeroporto: 65 € a tratta

### ALTRI SUPPLEMENTI (a settimana)

- Supplemento alta stagione (30/06 – 29/08): 25 €



# Domanda di iscrizione 2014

Compilare la scheda d'iscrizione in ogni sua parte e trasmetterla per posta a **School and Vacation S.r.l., viale Monza 7, 20125 Milano, per fax al nr. 02-43511183 o per e-mail a [soggiornistudio@schoolandvacation.it](mailto:soggiornistudio@schoolandvacation.it)**. Ad essa deve essere allegata la ricevuta di pagamento dell'acconto. La presente scheda di iscrizione costituisce proposta di contratto di viaggio.

Spazio riservato

WK ..... F .....

**DA COMPILARE IN STAMPATELLO**

**INSERIRE I PROPRI DATI PERSONALI COME DA DOCUMENTO D'IDENTITÀ**

Spazio riservato

## DATI PERSONALI (campi obbligatori)

Cognome.....Nome.....

Indirizzo.....

CAP.....Città..... Prov.....

Tel. casa.....Tel. Ufficio.....Cellulare.....

Data di nascita..... Sesso: M  F  Codice Fiscale

Professione..... E-mail.....

## CORSO DI STUDIO RICHIESTO

Località.....

Tipo di corso.....n° di lezioni settimanali.....

Data di partenza.....n° settimane.....

Soggiorno studio descritto a pag..... del presente catalogo

## CONOSCENZA DELLA LINGUA

Principiante  Intermedio

Elementare  Post Intermedio

Pre Intermedio  Avanzato

## SISTEMAZIONE PRESCELTA

Sistemazione base (inclusa nella quota di partecipazione)

Con supplemento: Famiglia executive  Residenza  Appartamento  Hotel  Guest house

Nome residenza/appartamento/hotel.....

Trattamento: Pensione completa  Mezza pensione  Pernottamento e prima colazione  Solo pernottamento

Fumatore: Sì  No  Eventuali problemi di salute o allergie.....

Altre richieste (soggette a disponibilità).....

## VIAGGIO, ASSICURAZIONE E ALTRI SERVIZI

Viaggio organizzato da School and Vacation con partenza da (subordinato a disponibilità) .....

Viaggio organizzato dal partecipante .....

Richiesta trasferimento con auto privata: solo andata  A/R  (per le quote vedere la pag. della località prescelta)

Desidero sottoscrivere la garanzia annullamento facoltativa € 50 (vedi pag. 18)

Assicurazione integrativa (vedi pag. 18)

## COSTO DEL SOGGIORNO

Quota di partecipazione	€.....	Suppl. bagno privato	€.....	Altre riduzioni	€.....
Spese accessorie	€.....	Suppl. famiglia executive	€.....	Assicurazione integrativa	€.....
Garanzia annullamento	€.....	Suppl. hotel, residence, ecc.	€.....	<b>Totale pratica</b>	€.....
Suppl. alta stagione	€.....	Suppl. trasferimento privato	€.....	<b>Acconto</b>	€.....
Suppl. camera singola	€.....	Quota volo	€.....	<b>Saldo</b>	€.....
		Diritti di prenotazione volo	€.....		

Come ha conosciuto School and Vacation? Amici/collegli  Ex partecipante  In azienda  Internet/motori di ricerca  Altro

Nel caso necessiti fattura (**da richiedersi all'atto dell'iscrizione**) compilare lo spazio sottostante

Ragione sociale.....Cod.Fisc./PIVA.....

Indirizzo.....Cap.....Città.....Prov.....

### PAGAMENTI:

**ACCONTO:** l'iscrizione al soggiorno studio SCHOOL and VACATION è ritenuta valida soltanto se accompagnata dal versamento dell'importo di 465 €, così composto: 355 € quale acconto; 110 € quali spese accessorie. Chi desidera sottoscrivere la garanzia annullamento (facoltativa) dovrà corrispondere l'importo di 465 € maggiorato di 70 €, per un importo totale 535 €. Chi desidera usufruire del servizio opzionale di acquisto del biglietto aereo, dovrà corrispondere l'importo di 465 € maggiorato di 200 € (importo totale 665 €). Chi desidera usufruire del servizio opzionale di acquisto del biglietto aereo e della garanzia annullamento, dovrà corrispondere l'importo di 465 € più 200 € più 70 € (importo totale 735 €). Il pagamento è stato effettuato tramite:

c/c postale n° 38111225 intestato a SCHOOL and VACATION s.r.l.

assegno bancario

Bonifico bancario su c/c n° 8800 intestato a SCHOOL and VACATION s.r.l., presso Credito Valtellinese Sede Stelline, IBAN IT86R0521601614000000008800

N.B. Nella causale del pagamento dovrà essere obbligatoriamente indicato il nome del partecipante e la destinazione prescelta. Allegare alla presente scheda la ricevuta del pagamento effettuato

**SALDO:** il pagamento del saldo dovrà essere effettuato entro e non oltre 30 giorni prima della data stabilita per la partenza.

Approvo le condizioni indicate alla pag. 47 di questo opuscolo. Acconsento al trattamento dei miei dati personali identificativi ivi compresa la mia immagine ad esclusiva finalità documentale e sensibile, compreso il loro trasferimento all'estero, anche nei paesi non appartenenti all'UE, secondo le indicazioni fornite nella Vs. "Informativa al Trattamento dati" riportata nelle "Condizioni Generali" del contratto art. 28.

Data..... Firma del partecipante.....

(o del legale rappresentante per minorenni)

Il sottoscritto dichiara di avere preso conoscenza delle condizioni generali riportate a pag. 47 del catalogo quali oggetto di trattativa privata e di approvare specificatamente le seguenti clausole: artt. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 24.

Data..... Firma del partecipante.....

(o del legale rappresentante per minorenni)



### MODALITÀ DI ISCRIZIONE

Utilizzare la domanda di iscrizione a pag. 46 del catalogo. Compilare ogni parte e apporre le firme in calce. L'iscrizione è ritenuta valida se accompagnata dal versamento di 465€, 535€, 665€ o 735€.

L'acconto può essere composto come segue:

**a) 465€** composto da 355€ quale anticipo sul prezzo totale del corso e 110€ quali spese accessorie;

**b) 535€** composto da 355€ quale anticipo sul prezzo totale del corso, 110€ quali spese accessorie e 70€ se si desidera acquistare la garanzia annullamento facoltativa;

**c) 665€** composto da 355€ quale anticipo sul prezzo totale del corso, 110€ quali spese accessorie e 200€ (variabile a seconda del costo indicativo del volo prescelto) se si desidera usufruire del servizio opzionale di acquisto del biglietto aereo;

**d) 735€** composto da 355€ quale anticipo sul prezzo totale del corso, 110€ quali spese accessorie, 70€ se si desidera acquistare la garanzia annullamento facoltativa e 200€ (variabile a seconda del costo indicativo del volo prescelto) se si desidera usufruire del servizio opzionale di acquisto del biglietto aereo.

Il pagamento può essere effettuato nei seguenti modi:

- c/c postale n. 38111225 intestato a School and Vacation srl;
- bonifico bancario sul c/c 8800 intestato a School and Vacation srl presso Credito Valtellinese Sede Stelline, IBAN IT86R052160161400000008800 specificando nella causale: nome e cognome del partecipante, località e corso scelto;
- assegno bancario.

**IMPORTANTE:** allegare alla scheda di iscrizione copia dell'avvenuto versamento. L'iscrizione è ritenuta valida solo se accompagnata dalla ricevuta di pagamento dell'acconto.

### PAGAMENTI

Il pagamento del saldo è richiesto trenta giorni prima della data di partenza. I prezzi, espressi in Euro, sono stabiliti alla data del 19/11/2012 e rimangono validi sino al 31/12/2013, fatta espressamente salva ogni variazione di prezzo come previsto dall'art. 9 delle Condizioni Generali a pag. 47.

### PAGAMENTI RATEALI

Al ricevimento della domanda d'iscrizione si versa il pagamento della caparra (vedi Modalità di iscrizione) e si richiede l'apposito modulo per il pagamento rateale. Il saldo verrà dilazionato, dopo la partenza, in 6 comode rate (spese d'istruttoria 85€). L'importo relativo all'eventuale acquisto del biglietto aereo da parte di School and Vacation non può essere rateizzato.

### DOCUMENTI DI VIAGGIO

Al ricevimento della domanda d'iscrizione School and Vacation invia la conferma dell'iscrizione stessa e l'estratto conto per il pagamento del saldo. Al ricevimento del saldo viene inviato il dossier di viaggio contenente le informazioni relative al viaggio, alla sistemazione, all'assicurazione personale e alla scuola.

### DOCUMENTI PER L'ESPATRIO

I partecipanti dovranno presentarsi alla partenza muniti di documento per l'espatrio:

- Europa: Carta di Identità in corso di validità e valida per l'espatrio o Passaporto in corso di validità per i cittadini italiani
- Australia: Passaporto in corso di validità
- Stati Uniti e Canada: passaporto a lettura biometrica-digitale-ottica (informazioni più dettagliate sul sito [www.schoolandvacation.it](http://www.schoolandvacation.it)). Per l'ingresso negli Usa è necessaria una autorizzazione elettronica al viaggio (ESTA), il partecipante deve richiederla on line almeno 72 ore prima della partenza (<https://esta.cbp.dhs.gov/>).

I cittadini di nazionalità diversa da quella italiana dovranno rivolgersi al proprio Consolato per conoscere i requisiti di ingresso nella località di studio prescelta. Il giorno della partenza dovranno essere muniti della documentazione necessaria per l'espatrio. School and Vacation non può comunque essere ritenuta responsabile in caso di mancato ottenimento dei visti.

### GARANZIA ANNULLAMENTO PER MOTIVI DI SALUTE

Al momento dell'iscrizione è possibile stipulare la garanzia

annullamento che copre le spese di annullamento del viaggio da parte del partecipante. In caso di recesso School and Vacation richiede una comunicazione scritta, con certificato medico, tramite Raccomandata RR che deve pervenire 72 ore lavorative prima della partenza. Il costo di tale servizio è di 70€. In caso di annullamento dà diritto alla restituzione di quanto versato meno le spese accessorie, il costo della garanzia annullamento, il costo del biglietto aereo acquistato da School and Vacation.

### MODIFICA DELLA PRENOTAZIONE PRIMA DELLA PARTENZA

Per qualsiasi modifica della prenotazione avvenuta entro 30 giorni dalla data di partenza sarà addebitata una quota di 25€. Il cambio della scuola è considerato come un annullamento del pacchetto (art. 12 Condizioni Generali)

### VOLA SICURO

Le quote di partecipazione non includono il viaggio alla località di studio. Qualora il partecipante lo desideri, School and Vacation può occuparsi della ricerca e prenotazione del volo di linea o low cost, in partenza da tutti gli aeroporti italiani, alle condizioni migliori sul mercato, previo invio della propria carta d'identità o passaporto. Questo servizio è soggetto a spese di gestione pratica di 30€ per biglietti in territorio CEE, 50€ per biglietti fuori CEE. Tale servizio è da richiedersi al momento della prenotazione del soggiorno studio e comporta una maggiorazione nel versamento dell'acconto di almeno 200€ (variabile a seconda del costo indicativo del volo prescelto).

### SERVIZIO DI TRASFERIMENTO PRIVATO

E' possibile richiedere all'atto della prenotazione e con supplemento (indicato su ogni scheda località) il servizio di trasferimento privato in aeroporto. Un autista o la famiglia ospitante attenderà il partecipante agli Arrivi Internazionali recando con sé un cartello identificativo con il nome della scuola e/o del partecipante stesso. Tale servizio è prenotabile anche per il ritorno (nella maggior parte delle scuole). In caso di prenotazione, prima della partenza saranno fornite tutte le informazioni relative alla procedura da seguire.

### SISTEMAZIONE IN APPARTAMENTO O RESIDENCE

In alcune strutture residenziali viene richiesto, a titolo di garanzia, un deposito cauzionale. Salvo danni conclamati, l'importo versato verrà restituito alla partenza.

### LE QUOTE INCLUDONO:

- Assistenza School and Vacation dalla prenotazione al rientro
- Trasferimento privato a/r nel corso per famiglie a Malta (pagg. 38/39)
- Corso di studio, test d'ingresso, certificato di frequenza
- Sistemazione base da domenica a sabato/domenica oppure da sabato a sabato (vedere schede località)
- Informazioni pratiche
- Assistenza staff locale
- Servizio qualità: invio sms/e-mail dopo la partenza

### LE QUOTE NON INCLUDONO:

- Spese accessorie obbligatorie: 110€ per assicurazione medico bagaglio Allianz Global Assistance (fino a 30 gg di permanenza\*), costi bancari, coordinamento con i partner all'estero, protocolli qualità.
- Volo a/r alla località di studio
- Supplemento alta stagione (ove applicato)
- Supplemento dieta speciale (ove applicato)
- Deposito cauzionale (se richiesto)
- Supplementi (indicati in catalogo nelle varie località)
- Materiale didattico (ove non incluso)
- Garanzia annullamento (facoltativa): 70€
- Assicurazione integrativa per USA/Canada/Australia (facoltativa ma fortemente consigliata)
- Collegamenti da e per l'aeroporto di partenza in Italia
- Trasferimenti privati da e per l'aeroporto all'estero
- Spese personali nella località di studio
- Tutto quanto non incluso ne "le quote includono"

*\*per permanenze superiori a 1 mese, verrà applicato un supplemento variabile a seconda del numero effettivo di giorni all'estero*

### ASSICURAZIONE PERSONALE

Tutti i partecipanti ai nostri viaggi sono automaticamente assicurati con una specifica polizza di assicurazione, inclusa nella quota di partecipazione, da noi stipulata con Allianz Global Assistance, specializzata nelle coperture assicurative del turismo. La polizza è depositata presso School and Vacation. Le garanzie considerate dalla polizza sono "ASSISTENZA" e "BAGAGLIO" e le relative condizioni sono contenute integralmente nel Certificato Assicurativo (personale e numerato) che verrà consegnato unitamente agli altri documenti di viaggio, prima della partenza e scaricabile dal sito [www.schoolandvacation.it](http://www.schoolandvacation.it).

### Assistenza

- Consulenza medica telefonica
- Centrale Operativa in funzione 24 ore su 24
- Segnalazione di un medico specialista all'estero
- Trasporto sanitario organizzato
- Rimpatrio/rientro sanitario organizzato
- Assistenza infermieristica a domicilio dopo il rimpatrio
- Pagamento delle spese mediche, farmaceutiche e ospedaliere fino a 2.582,28€ per viaggi all'estero (Europa/Mondo). I rimborsi verranno effettuati con l'applicazione di una franchigia di 51,65€ per sinistro. Per il solo caso di ricovero ospedaliero è indispensabile il preventivo contatto con la Centrale di Allarme, operativa 24 ore su 24.
- Rientro contemporaneo dei familiari
- Rientro di un minore
- Rientro anticipato in seguito a decesso di un familiare in Italia
- Viaggio A/R di un familiare e relativo soggiorno per assistere l'Assicurato ricoverato in ospedale
- Pagamento delle spese di prolungamento soggiorno per malattia o infortunio
- Rientro dell'Assicurato convalescente
- Reperimento e invio di medicinali urgenti
- Trasmissione di messaggi urgenti
- Protezione carte di credito in caso di furto o smarrimento
- Anticipo di denaro per comprovata necessità fino a 1.032,91€

### ASSICURAZIONE BAGAGLIO

Fino a 154,94 € per viaggi all'estero Europa/Mondo. La copertura è operante per i danni derivanti da furto, scippo, rapina, incendio e mancata riconsegna da parte del vettore aereo.

In eccedenza ai capitali di cui sopra e fino al rispettivo 30% con un massimo di 154,94€ per periodo assicurativo, verranno rimborsati gli acquisti di prima necessità in seguito a ritardata consegna da parte del vettore aereo di oltre 12 ore dall'arrivo.

I partecipanti sono tenuti a prendere conoscenza della copertura assicurativa le cui condizioni sono riportate dettagliatamente sul Certificato Personale di Assicurazione numerato (CARD) che verrà consegnato unitamente agli altri documenti di viaggio.

In caso di necessità seguire attentamente le istruzioni riportate sul Certificato personale di Assicurazione (CARD).

### ASSICURAZIONE INTEGRATIVA

La polizza Globy Rosso-Allianz Global Assistance è consigliata agli studenti in partenza per gli Stati Uniti, il Canada, l'Australia. Permette di avere un massimale di € 155.000 per l'Australia, illimitato per Canada e USA per ciò che riguarda le spese mediche, farmaceutiche e ospedaliere. Il costo di tale polizza (alla data di stampa del presente catalogo) è:

- USA e Canada, per soggiorni fino a 30 gg. 145€; per soggiorni fino a 45 gg. 245€; per soggiorni oltre a 45 gg. prezzo su richiesta
- Australia, per soggiorni fino a 30 gg. 96€; per soggiorni fino a 60 gg. 127€

## Art. 1 - Premessa.

Premesso che:  
a) l'organizzatore ed il venditore del pacchetto turistico, cui il consumatore si rivolge, devono essere in possesso dell'autorizzazione amministrativa all'esplicitamento delle loro attività. SCHOOL and VACATION SRL con sede in Milano 20125, Viale Monza 7 (d'ora in poi, "l'organizzatore") è un tour operator in possesso dell'autorizzazione amministrativa richiesta dall'art. 9 L. 217/1983 (licenza n. 195580 - ex 123396/01 - prov. di Milano)  
b) il consumatore ha diritto di ricevere copia del contratto di vendita del pacchetto turistico stipulato, sottoscritto o timbrato dall'organizzatore o dal venditore (ai sensi dell'art. 85 Cod. Cons.), detto contratto è altresì documento indispensabile per accedere eventualmente al fondo di garanzia di cui all'art. 26 delle presenti condizioni di contratto.

## Art. 2 - Nozione di pacchetto turistico:

La nozione di "pacchetto turistico" (art. 84 Cod. Cons.) è la seguente: i pacchetti turistici hanno ad oggetto i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso" risultanti dalla prefissata combinazione di almeno due degli elementi di seguito indicati, venduti od offerti in vendita ad un prezzo forfettario, e di durata superiore alle 24 ore ovvero estendendosi per un periodo di tempo comprendente almeno una notte:

- a) trasporto;
- b) alloggio;
- c) servizi turistici non accessori al trasporto o all'alloggio di cui all'art. 86 Cod. Consumo lettere i) e o) che costituiscono parte significativa del "pacchetto turistico".

## Art. 3 - Oggetto del contratto

Il pacchetto turistico (giusta gli artt. 84 e 85 Cod. Cons.) che costituisce oggetto del presente contratto descritto all'interno del catalogo "Soggiorni Studio per Adulti 2013" è organizzato e venduto dal Tour Operator denominato SCHOOL and VACATION s.r.l., con sede in Viale Monza n. 7, 20125 Milano (d'ora in poi, "l'organizzatore"). L'organizzatore può vendere il suddetto pacchetto turistico direttamente o tramite un venditore ai sensi dell'art. 83 n°2 Cod. Consumo; ovvero singoli servizi turistici.

## Art. 4 - Contenuto del contratto e fonti legislative

**4.1** Il presente contratto redatto in forma scritta in termini chiari e precisi è composto dalle condizioni generali qui riportate, dalla domanda di iscrizione sottoscritta dal consumatore (cfr. pag. 17 informazioni pratiche); dai versamenti effettuati dai consumatori; e dall'estratto conto contenente l'importo a saldo da pagarsi al più tardi trenta giorni prima della data di partenza e dal dossier di viaggio contenente le informazioni relative al viaggio, alla sistemazione, all'assicurazione personale ed alla scuola.

**4.2** La descrizione del pacchetto turistico trovata nelle informazioni pratiche ed in particolare nella parte: "le quote includono"; "le quote non includono" (pag. 17 catalogo).

**4.3** Il rapporto è regolato:

- dalle disposizioni contenute nel decreto legislativo 23.05.2011 n° 79 / codice della normativa statale in tema di ordinamento e mercato del turismo (Titolo I del D.Lgs. n° 32 del 2011); dal Codice del Consumo così come modificato nonché dalla CCV - Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio - firmata a Bruxelles il 23.04.1970, in quanto applicabile nonché infine, dalle norme del Codice Civile - pure in quanto applicabili.

## Art. 5 - Prenotazioni

**5.1** La domanda di iscrizione dovrà essere redatta sull'apposito modulo contrattuale, se del caso elettronico (scheda di iscrizione), compilato in ogni sua parte e sottoscritto dal cliente (o anche, d'ora in poi, "il consumatore" ed al plurale, indifferente, "i consumatori" o "i partecipanti").

**5.2** L'accettazione della domanda di iscrizione al programma da parte dell'organizzatore è subordinata alla disponibilità dei posti ed al pagamento del versamento dell'acconto nei termini (cfr. informazioni pratiche-modalità di iscrizione).

**5.3** L'organizzatore trasmetterà, quindi, al consumatore l'accettazione della prenotazione anche a mezzo telematico, attraverso una comunicazione di conferma della stessa con, ad essa allegata, copia della scheda di iscrizione.

**5.4** Le indicazioni relative al pacchetto turistico che non siano contenute nei documenti contrattuali di cui al punto 5.3 saranno comunque fornite al consumatore dall'organizzatore in tempo utile prima dell'inizio del viaggio, in ottemperanza all'art. 87 comma 2 Cod. Cons.

**5.5** Inoltre il consumatore potrà comunicare per iscritto all'organizzatore, all'atto della prenotazione, le particolari richieste che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità del viaggio, sempre che ne risulti possibile l'attuazione.

## Art. 6 - Conclusione del contratto

Con la sottoscrizione della domanda di iscrizione, il consumatore aderisce al programma prescelto ed ai servizi accessori richiesti.

L'organizzatore può, infatti, accettare o meno il consumatore. Esclusivamente nel primo caso l'organizzatore invia al consumatore la conferma di accettazione al programma prescelto nonché l'ulteriore eventuale documentazione indicata all'art. 5.3.

Il contratto si intende concluso, allorché il consumatore, invia all'organizzatore la domanda di iscrizione al programma prescelto nonché fornisca prova scritta di aver corrisposto tutte le somme dovute alle singole scadenze indicate nelle informazioni pratiche di cui al punto "pagamenti".

## Art. 7 - Pagamenti

La misura dell'acconto va versato al momento dell'iscrizione al programma. Il pagamento del saldo va versato entro e non oltre 30 giorni prima della data di partenza. L'iscrizione è ritenuta valida solo se accompagnata dal pagamento dell'acconto. Il mancato pagamento del saldo alla scadenza sopra indicata costituisce la mancata conclusione del contratto di viaggio (art. 41 DL 23.05.2011 n.79). E' previsto il pagamento rateale del pacchetto di viaggio ove richiesto ed accettato (cfr. informazioni pratiche pag. 17).

## Art. 8 - Cessione del contratto

**8.1** Il consumatore rinunciatario può sostituire a sé un terzo che soddisfi tutte le condizioni per la fruizione del servizio, nei rapporti derivanti dal contratto, ove comunicati per iscritto all'organizzatore o al venditore, entro e non oltre quattro giorni lavorativi prima della partenza, di trovarsi nell'impossibilità di usufruire del pacchetto turistico e la generalità del cessionario.

**8.2** Il cedente ed il cessionario sono solidamente obbligati nei confronti dell'organizzatore o del venditore al pagamento del prezzo e delle spese ulteriori eventualmente derivanti dalla cessione (cfr. art. 89 Cod. Consumo).

## Art. 9 - Il prezzo

**9.1** Il prezzo del pacchetto turistico è determinato nel contratto, con riferimento a quanto indicato in catalogo ed in particolare nella scheda di iscrizione, ed agli eventuali aggiornamenti degli stessi cataloghi successivamente intervenuti. I supplementi ed i depositi cauzionali costituiscono costi extra contratto.

Esso potrà essere modificato fino a 20 giorni precedenti la partenza ed esclusivamente in conseguenza delle variazioni di:

- costi di trasporto, incluso il costo del carburante;
- diritti e tasse su alcune tipologie di servizi turistici quali imposte, tasse di atterraggio, di sbarco o di imbarco nei porti e negli aeroporti;
- tassi di cambio applicati al pacchetto in questione.

Per tali variazioni si farà riferimento al corso dei cambi ed alla differenza tra detti costi e quelli riportati ai prezzi in vigore alla data di pubblicazione del catalogo ovvero, alla data riportata negli aggiornamenti di cui sopra. In ogni caso in misura non superiore al 10% del prezzo indicato.

## Art. 10 - Modifica o annullamento del pacchetto turistico prima della partenza

**10.1** Prima della partenza l'organizzatore o il venditore che abbia necessità di modificare in modo significativo uno o più elementi del contratto ne dà immediata avviso in forma scritta al consumatore, indicando il tipo di modifica e la variazione del prezzo che ne consegue ai sensi dell'art. 90 Cod. Consumo.

**10.2** Ove il consumatore non accetti la proposta di modifica di cui al comma 1, potrà esercitare alternativamente il diritto di riacquisire la somma già pagata senza pagamento di penali o di godere dell'offerta di un pacchetto turistico sostitutivo di qualità equivalente (art. 92 Cod. Consumo). Il consumatore può esercitare i diritti sopra previsti anche quando l'annullamento dipende dal mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti previsto nel Catalogo o nel Programma fuori catalogo o da casi di forza maggiore e/o da caso fortuito, relativi al pacchetto turistico acquistato.

## Art. 11 - Ipotesi di recesso che non prevedano in capo al consumatore il pagamento di una penale

**11.1** Il consumatore può recedere dal contratto senza il pagamento di penale alcuna soltanto nei seguenti casi:

- aumento del prezzo di cui all'art. 9 in misura superiore al 10%;

- modifica in modo significativo di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del pacchetto turistico complessivamente considerato, che siano proposti dall'organizzatore dopo la conclusione del contratto stesso ma prima della partenza e che non siano stati accettati dal consumatore.

**11.2** Nei casi di cui sopra, il consumatore ha alternativamente diritto:  
- ad usufruire di un pacchetto turistico alternativo di qualità equivalente (art. 92 Cod. Consumo), senza supplemento di prezzo o con la restituzione dell'eccedenza di prezzo, qualora il secondo pacchetto turistico abbia valore inferiore al primo;

- alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposto. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro 7 giorni lavorativi dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso.

Il consumatore che, a propria comunicazione della propria decisione (di accettare la modifica o di recedere) entro e non oltre 2 giorni lavorativi dal momento in cui ha ricevuto l'avviso di aumento o di modifica. In difetto di espressa comunicazione entro il termine suddetto, la proposta formulata dall'organizzatore si intende accettata.

## Art. 12 - Ipotesi di recesso dal contratto che comporta in capo al consumatore la mancata restituzione delle somme già pagate

**12.1** Il consumatore che recede dal contratto prima della partenza al di fuori dalle ipotesi elencate nell'articolo precedente, deve darne comunicazione scritta all'organizzatore tramite fax, telegramma o posta certificata. Il consumatore avrà diritto al rimborso di quanto versato al netto delle spese di apertura pratica, del costo del biglietto aereo se già acquistato e dell'importo della penale, così calcolata:  
- Per i viaggi ed i soggiorni in Europa: 15% della quota del corso fino a 30 giorni lavorativi prima della partenza; 30% della quota del corso da 29 a 20 giorni lavorativi prima della partenza; 50% della quota del corso da 19 a 10 giorni lavorativi prima della partenza; 75% da 9 giorni lavorativi a 72 ore prima della partenza; 100% dopo tali termini; - Per i viaggi ed i soggiorni intercontinentali: 15% della quota del corso fino a 31 giorni lavorativi prima della partenza; 30% della quota del corso da 30 a 21 giorni lavorativi prima della partenza; 60% della quota del corso da 20 a 11 giorni lavorativi prima della partenza; 80% della quota del corso da 10 giorni lavorativi a 72 ore prima della partenza; 100% dopo tali termini

**12.2** Nessun rimborso sarà altresì accordato a chi non possa effettuare il viaggio a causa della mancanza, dimenticanza, perdita, invalidità, insufficienza ovvero inesattezza e, comunque, mancanza di ogni qualsivoglia formalità necessarie dai previsti documenti personali di espatrio.

**12.3** Nessun rimborso sarà riconosciuto al partecipante che si presenti alla partenza e che decida di non partire, ovvero ancora, di interrompere un viaggio già intrapreso.

## Art. 13 - Modifiche concernenti data ed aeroporto/i di partenza e/o di arrivo

**13** Per modifiche concernenti data e/o aeroporto di partenza e/o arrivo di voli prenotati dal T.O., fermo restando che lo stesso T.O. le subisce, né informerà immediatamente il consumatore. Per voli prenotati direttamente dal consumatore, fermo restando che il prezzo deve informare il T.O., il detto organizzatore non può essere, in ogni caso, ritenuto responsabile di eventuali problemi derivanti da modifiche, ritardi e/o mancata coincidenza.

## Art. 14 - Modifiche dopo la partenza

**14.1** Qualora l'organizzatore dopo la partenza versi nell'impossibilità di fornire - per un qualsiasi motivo, tranne che per il fatto del consumatore - una parte essenziale dei servizi offerti dopo la partenza del consumatore, dovrà predisporre adeguate soluzioni alternative per la prosecuzione del viaggio programmando senza oneri ulteriori a carico del consumatore e, qualora le prestazioni fornite siano di valore inferiore rispetto a quelle previste, rimborsarlo in misura pari a tale differenza.

**14.2** Qualora non risulti possibile nessuna soluzione alternativa, ovvero la soluzione proposta dall'organizzatore sia rifiutata dal consumatore per seri e giustificati motivi, l'organizzatore fornirà, senza alcun supplemento di prezzo un mezzo di trasporto equivalente a quello originario previsto per il ritorno al luogo di partenza o al diverso luogo eventualmente pattuito, compatibilmente alle disponibilità del mezzo e di posti e lo rimborserà nella misura della differenza tra il costo delle prestazioni previste e quello delle prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato.

**14.3** La mancata disponibilità di determinati servizi accessori richiesti dal partecipante (cfr. "Viaggi, assicurazione e altri servizi" nella scheda di iscrizione) non costituiscono modificazione di un elemento significativo del contratto.

## Art. 15 - Obblighi dei partecipanti

**15** Nel corso delle trattative e comunque prima della conclusione del contratto, ai partecipanti cittadini italiani sono fornite per iscritto le informazioni di carattere generale - aggiornate alla data di stampa del catalogo o nel programma o proposta su misura fuori catalogo - relative agli obblighi sanitari e alla documentazione necessaria per l'espatrio (vedi informazioni pratiche pag. 45 del Cat.). I cittadini stranieri ricevono la stessa documentazione, ma si impegnano, per loro garanzia a reperire e controllare le corrispondenti informazioni attraverso le loro rappresentanze diplomatiche presenti in Italia e/o i rispettivi canali informativi governativi ufficiali. I partecipanti dovranno all'atto della prenotazione informare il venditore e l'organizzatore della propria cittadinanza e prima della partenza dovranno accertarsi definitivamente di essere muniti dei passaporti individuali, e di ogni altro documento valido per tutti i Paesi toccati dall'itinerario (vedi informazioni pratiche pag. 17); della domanda di accompagnamento obbligatoria per tutti i minori di anni 14 che viaggiano affidati a terzi nonché, dei visti di soggiorno, di transito e dei certificati necessari ivi compresa la Carta Sanitaria che fossero eventualmente richiesti.

## Art. 16 - Norme di comportamento dei partecipanti

**16.1** I partecipanti dovranno presentarsi alla partenza muniti di documento valido per l'espatrio; di eventuale domanda di affido nel caso di minori di età inferiore agli anni 14; dei visti; dei certificati sanitari e delle carte sanitarie eventualmente richieste dagli Stati di destinazione (cfr. anche informazioni pratiche - documenti per l'espatrio pag. 17 catalogo).

**16.2** I partecipanti dovranno attenersi all'osservanza delle regole di normale prudenza e diligenza e si impegnano a rispettare le leggi del Paese di destinazione del viaggio.

**16.3** La violazione delle disposizioni contenute nei precedenti commi 16.1 e 16.2 da parte dei partecipanti implicherà la liberazione da responsabilità per l'organizzatore di tutti ed i partecipanti saranno chiamati a rispondere di tutti i danni che l'organizzatore dovesse subire a causa della loro inadempienza alle soprastante obbligazioni.

**16.4** Inoltre, in tutti i casi di inosservanza delle regole qui rinviano i precedenti commi, l'organizzatore si riserva il diritto di risolvere immediatamente il contratto per fatto, colpa e responsabilità del partecipante ed è altresì fatto salvo il diritto di rimpatriare il partecipante, cui saranno addebitati i costi del rimpatrio.

## Art. 17 - Richieste particolari dei/le partecipanti/i

Il partecipante comunicherà altresì per iscritto all'organizzatore, all'atto della prenotazione, le particolari richieste personali che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità del viaggio, sempre che ne risulti possibile l'attuazione. Il partecipante è sempre tenuto ad informare il venditore e l'organizzatore di eventuali sue esigenze o condizioni particolari (intolleranze alimentari, allergie, malattie, gravidanza, disabilità, etc.) ed a specificare esplicitamente la richiesta di relativi servizi personalizzati. Dette informazioni debbono essere inviate dal consumatore all'organizzatore all'atto dell'iscrizione.

## Art. 18 - Classificazione alberghiera

La classificazione ufficiale delle strutture alberghiere viene fornita in catalogo ed in altro materiale informativo soltanto in base alle espressioni e formali indicazioni delle competenti autorità del Paese in cui il servizio è erogato. In assenza di classificazioni ufficiali riconosciute dalle competenti Pubbliche Autorità dei Paesi anche membri della UE cui il servizio si riferisce, l'organizzatore si riserva la facoltà di fornire in catalogo o nel depliant una propria descrizione della struttura ricettiva, tale da permettere una valutazione e conseguente accettazione della stessa da parte del partecipante.

## Art. 19 - Regime di responsabilità - mancato e/o inesatto adempimento

**19.1** In caso di mancato o inesatto adempimento delle obbligazioni assunte con la vendita del pacchetto turistico, l'organizzatore ed il venditore sono tenuti al risarcimento del danno, secondo le rispettive responsabilità, se non provano che il mancato o inesatto adempimento è stato determinato da impossibilità della prestazione derivante da causa a loro non imputabile.

**19.2** L'organizzatore o il venditore che si avvale di altri prestatori di servizi è comunque tenuto a risarcire il danno sofferto dal consumatore, salvo il diritto di

rivalersi nei loro confronti.

## Art. 20 - Responsabilità per danni alla persona

**20.1** Il danno derivante alla persona dall'inadempimento o dalla inesatta esecuzione delle prestazioni che formano oggetto del pacchetto turistico è disciplinato dall'art. 94 Cod. Consumo ed è risarcibile secondo le norme stabilite dalle Convenzioni internazionali che disciplinano la materia, di cui sono parte l'Italia o l'Unione europea, così come recepite dall'ordinamento italiano.

**20.2** Il diritto al risarcimento del danno derivante alla persona dall'inadempimento o dalla inesatta esecuzione delle prestazioni che formano oggetto del pacchetto turistico si prescrive in tre anni dalla data del rientro del viaggiatore nel luogo di partenza, salvo il termine di diciotto o dodici mesi per quanto attiene all'inadempimento di prestazioni di trasporto comprese nel pacchetto turistico per le quali si applica l'art. 2951 del c.c.

**20.3** E' nullo ogni accordo che stabilisca limiti di risarcimento per i danni di cui al comma 1.

## Art. 21 - Responsabilità per danni diversi da quelli della persona

**21.1** Le parti contraenti possono convenire in forma scritta, fatta salva l'applicazione degli artt. 1341 del c.c. e degli artt. da 33 a 37 incluso del Cod. Cons., limitazioni al risarcimento del danno, diverso dal danno alla persona, derivante dall'inadempimento o dalla inesatta esecuzione delle prestazioni che formano oggetto del pacchetto turistico.

**21.2** La limitazione di cui al comma 1 non può essere, a pena di nullità, comunque inferiore a quanto previsto dall'art. 13 della (C.C.V.), resa esecutiva dalla Legge 27 Dicembre 1977 n. 1084.

**21.3** In assenza di specifica pattuizione, il risarcimento del danno è ammesso nei limiti previsti dall'art. 13 della C.C.V. e, dagli artt. da 1783 a 1786 incluso del c.c.

**21.4** Il diritto al risarcimento del danno si prescrive in un anno dal rientro del viaggiatore nel luogo della partenza.

## Art. 22 - Obbligo di assistenza

L'organizzatore è tenuto a prestare le misure di assistenza al consumatore imposte dal criterio di diligenza professionale esclusivamente in riferimento agli obblighi propri carico per disposizione di legge o di contratto.

## Art. 23 - Esoneo di responsabilità (art. 96 Cod. Cons.)

**23.1** L'organizzatore ed il venditore sono esonerati dalle rispettive responsabilità (artt. 13, 14 e 15 delle presenti Condizioni generali e artt. 94 e 95 del Cod. Cons.), quando la mancata od inesatta esecuzione del contratto è imputabile al consumatore o è diipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero da un caso fortuito o di forza maggiore.

**23.2** L'organizzatore o il venditore apprestano con sollecitudine ogni rimedio utile al soccorso del consumatore al fine di consentirgli la prosecuzione del viaggio, salvo in ogni caso il diritto al risarcimento del danno nel caso in cui l'inesatto adempimento del contratto sia a questo ultimo imputabile.

## Art. 24 - Reclami e denunce

**24.1** Ogni mancato nell'esecuzione deve essere contestata dal consumatore senza ritardo all'atto stesso del suo verificarsi affinché l'organizzatore, o il suo rappresentante locale, vi pongano tempestivamente rimedio.

**24.2** Il consumatore dovrà altresì sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata con avviso di ricevimento, all'organizzatore o al venditore, entro e non oltre 10 giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

## Art. 25 - Assicurazione per la responsabilità civile; assicurazione medica, assicurazione bagagli e spese accessorie

**25.1** Ai sensi dell'art. 99 Cod. Cons., l'organizzatore ha stipulato con la Compagnia Allianz Global Assistance la polizza assicurativa n. 175556 per la responsabilità civile nei confronti dei consumatori.

**25.2** Prima della partenza i partecipanti ricevono, unitamente al documento di viaggio, la polizza assicurativa personale, la sottoscrizione della quale è per tutti obbligatoria. Tale polizza garantisce la copertura delle spese derivanti dal furto o dallo smarrimento dei bagagli durante il viaggio, delle spese mediche e farmaceutiche, del ricovero ospedaliero, del rientro in patria in aereo e delle spese a queste accessorie.

## Art. 26 - Fondo di garanzia

**26.1** E' istituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri un fondo nazionale di garanzia, per consentire, in caso di insolvenza o di fallimento del venditore o dell'organizzatore, il rimborso del prezzo versato ed il rimpatrio del consumatore nel caso di viaggi all'estero, nonché per fornire una immediata disponibilità economica in caso di rientro forzato di turisti da Paesi extracomunitari in occasione di emergenze, imputabili o meno al comportamento dell'organizzatore.

**26.2** Il fondo è alimentato annualmente da una quota pari al due per cento dell'ammontare del premio delle polizze di assicurazione obbligatorie di cui all'articolo 99, che è versata all'entrata del bilancio dello Stato per essere rassegnata, con decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze, al fondo di cui al comma 1.

**26.3** Il fondo interviene, per la finalità di cui al comma 1, nei limiti dell'importo corrispondente alla quota così come determinata ai sensi del comma 2.

**26.3 bis** Le istanze di rimborso al fondo non sono soggette ad alcun termine di decadenza.

**26.4** Il fondo potrà avvalersi del diritto di rivalsa nei confronti del soggetto inadempiente.

**26.5** Le modalità di gestione e di funzionamento del fondo sono determinate con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con il Ministro dello sviluppo economico e con il Ministro dell'Economia e delle Finanze. Fino alla data di entrata in vigore del decreto di cui al presente comma, restano in vigore le disposizioni di cui al decreto del Ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato 23.07.1999 n. 349.

## Art. 27 - Addendum condizioni generali di contratti di vendita di singoli servizi turistici

**27.1** Disposizioni normative. I contratti aventi ad oggetto l'offerta del solo servizio di trasporto, di soggiorno, ovvero di qualunque altro separato servizio turistico, non potendosi configurare come fattispecie negoziale di organizzazione di viaggio, ovvero, di pacchetto turistico, sono disciplinati dalle seguenti disposizioni della CCV: art. 1, n. 3 e n. 6, art. da 17 a 23, art. da 24 a 31 per quanto concerne le previsioni diverse da quelle relative al contratto di organizzazione nonché dalle altre pattuizioni specificamente riferite alla vendita del singolo servizio oggetto di contratto.

**27.2** Condizioni di contratto. A tali contratti sono altresì applicabili le seguenti clausole delle condizioni generali di contratto di vendita di pacchetti turistici sopra riportate: art. 5, art. 7, art. 9, art. 15, art. 20. L'applicazione di dette clausole nei contratti aventi ad oggetto la configurazione dei relativi contratti come fattispecie di pacchetto turistico. La terminologia delle citate clausole relative al contratto di pacchetto turistico (organizzatore di viaggio etc.) va pertanto intesa con riferimento alle corrispondenti figure del contratto di vendita di singoli servizi turistici (venditore, soggiorno etc.).

## Art. 28 - Informativa al trattamento dei dati ai sensi del D. Lgs 196/2003

Descrizione del trattamento: il trattamento dei dati personali e quant'altro serve per fornire supporto alla gestione operativa e contabile di "operatore turistico". Durata del trattamento: fino a quando si mantiene in essere il mantenimento con il cliente. Tipologia di dati preponderante: dati personali comuni, compresa la propria immagine ad esclusiva finalità documentale, e sensibili.

Titolare del sopra descritto trattamento: SCHOOL and VACATION SRL - Viale Monza n. 7 - 20125 Milano.

Diritti del soggetto del trattamento: quelli previsti dall'art. 7 del D. Lgs in titolo. Finalità del sopra descritto trattamento: gestione operativa, documentale e contabile di viaggi studio anche all'estero.

Modalità di trattamento: i Suoi dati saranno prevalentemente trattati con strumenti elettronici o comunque automatizzati. Natura obbligatoria dei dati: i dati personali che Le vengono richiesti sono di natura obbligatoria e l'assenza dei quali non permette di portare a termine la nostra prestazione.

Pertanto, il consenso al trattamento dei Suoi dati personali per le finalità di cui sopra è condizione imprescindibile per fornire il nostro servizio. Soggetti e categorie che possono venire a contatto con i nostri dati trattati relativi al sopradescritto trattamento sono quelle funzionali.

Le aziende, gli studi, gli enti, le scuole che potranno accedere ai dati relativi al trattamento dati sopra descritto sono quelle riconducibili a SCHOOL and VACATION SRL, così come gli incaricati al trattamento dati della nostra Agenzia.

Data di stampa del catalogo: 19/11/2012

Validità dal 19/11/2012 al 31/12/2013

Organizzazione tecnica: SCHOOL and VACATION s.r.l.

Viale Monza n. 7, 20125 - Milano

# Needs analysis questionnaire

At School and Vacation we aim to provide you with a course, which meets your language learning needs as much as possible. It would therefore help us greatly if you could complete the following questionnaire.

Full name (Mr/Mrs/Miss/Ms/Dr etc).....

Nationality..... Age.....

Course Title.....

Course Dates.....

Estimated level of English:

Reading	Elementary <input type="checkbox"/>	Pre-Intermediate <input type="checkbox"/>	Intermediate <input type="checkbox"/>	Upper-Intermediate <input type="checkbox"/>	Advanced <input type="checkbox"/>
Writing	Elementary <input type="checkbox"/>	Pre-Intermediate <input type="checkbox"/>	Intermediate <input type="checkbox"/>	Upper-Intermediate <input type="checkbox"/>	Advanced <input type="checkbox"/>
Speaking	Elementary <input type="checkbox"/>	Pre-Intermediate <input type="checkbox"/>	Intermediate <input type="checkbox"/>	Upper-Intermediate <input type="checkbox"/>	Advanced <input type="checkbox"/>
Listening	Elementary <input type="checkbox"/>	Pre-Intermediate <input type="checkbox"/>	Intermediate <input type="checkbox"/>	Upper-Intermediate <input type="checkbox"/>	Advanced <input type="checkbox"/>

Examinations taken (e.g. FCE, TOEFL) and grade.....

Languages spoken and level.....

Company/Group/Organisation.....

Job Title.....

Job Description.....

Course Dates.....

Would you like to practise Business English? Yes  No

General English & Business English ? Yes  No

Do you currently do or will you have to do any of the following in English in the near future?

Telephoning	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Negotiations	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Meetings	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Business Writing	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Socialising in a Business Context	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Presentations	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Which of these do you have to do now/may you have to do in the future in English?

	seldom				very often
Read	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
Write	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
Speak	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
Listen	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>

Is there something important you are going to have to do in English in the foreseeable future? (e.g. give a presentation).

If yes, please give details.....

Are you bringing any material with you? Yes  No

If yes, please give details.....

Are there any particular topics or vocabulary areas you need to focus on?.....

Complete these sentences:

In English, I am good at.....

I am not so good at.....

By the end of the course.....

In the area below: a) outline your typical day at work  
 b) what you did at work yesterday  
 c) underline which things you do in English

Is there any other information that would be useful for us to know?.....

# GLI ALTRI PROGRAMMI SCHOOL AND VACATION 2013



## VACANZE STUDIO PER MINORENNI

Partenze di gruppo con accompagnatori o individuali dedicate ai ragazzi dai 9 ai 19 anni. Vacanze studio in estate nel mondo.



## SOGGIORNI STUDIO PER ADULTI

Corsi per adulti, universitari, professionisti e famiglie. Partenze tutto l'anno in tutto il mondo.



## ANNO SCOLASTICO NEGLI STATI UNITI

Semestre o anno scolastico negli Stati Uniti. Partenze individuali riservate a ragazzi delle medie superiori. Il Ministero della Pubblica Istruzione consente la convalida dell'anno scolastico all'estero.



## STAGE LINGUISTICI ALL'ESTERO

Viaggi di gruppo riservati agli studenti delle scuole medie inferiori e superiori. Partenze durante l'anno scolastico in tutto il mondo.



### School and Vacation S.r.l

Viale Monza, 7 - 20125 Milano

(Angolo P.le Loreto - MM1 - MM2)

Tel. 02/433.533 - Fax. 02/435.111.83

[soggiornistudio@schoolandvacation.it](mailto:soggiornistudio@schoolandvacation.it)

[www.schoolandvacation.it](http://www.schoolandvacation.it)

Follow us on:

